

Pagal ES duomenų akto 3 straipsnio 2 dalyje nustatytus skaidrumo reikalavimus<sup>1</sup>, šiame dokumente aprašoma, kaip Susietasis gaminyss generuoja gaminio duomenis, kaip jie renkami, kaip jūs, kaip naudotojas, galite su jais susipažinti ir kaip juos naudoja Volvo (Volvo Truck Corporation). Atkreipkite dėmesį, kad priklausomai nuo konkrečių pritaikymų, pasirinktų priedų, techninės pažangos ir įsigytų papildomų paslaugų, gali skirtis renkamų ir tvarkomų duomenų tipai, dažnumas ir kiekiai. Šią ikisutartinę informaciją ir Duomenų tvarkymo sutartį (toliau - DMA) rasite adresu <https://www.volvotrucks.com/data-act>. Jei Susietojo gaminio naudojimo laikotarpiu informacija pasikeičia, įskaitant bet kokius duomenų naudojimo tikslo pasikeitimus, palyginti su iš pradžių nurodytu tikslu, ši informacija bus atnaujinta anksčiau minėtoje (-ose) vietoje (-ose).

### Susietasis gaminyss: Volvo sunkvežimiai

Susietasis gaminyss gali generuoti duomenis nuolat ir realiuoju laiku: Taip, duomenų prieinamumas aprašytas toliau. Susietasis gaminyss gali saugoti duomenis įrenginyje arba nutolusiame serveryje: Taip, duomenų prieinamumas aprašytas toliau.

### Duomenų tvarkymo sutartis:

Jei Volvo ir Susietojo gaminio pirkėjas, nuomininkas ar nuomotojas nėra sudarę Duomenų tvarkymo sutarties, tai ankstesnis iš: (i) Susietojo gaminio naudojimo ir (ii) Susietojo gaminio pardavimo, išperkamosios nuomos, nuomos ar kitos atitinkamos sutarties dėl Susietojo gaminio sudarymo, sudarys Duomenų tvarkymo sutartį, esančią adresu <http://tsadp.volvotrucks.com/>. Jei Susietasis gaminyss yra (per)parduodamas, nuomojamas ar išnuomojamas, kiekvienas pardavėjas, nuomotojas ar nuomos teikėjas privalo laikytis ES duomenų akto 3 straipsnyje nurodytos "skaidrumo pareigos". Dėl to pardavėjas, nuomotojas ar nuomos teikėjas turi pateikti šią ikisutartinę informaciją, kad būsimasis naudotojas galėtų pasinaudoti ES duomenų akte numatytais priegais prie duomenų teisėmis, ir gauti standartinę Volvo duomenų tvarkymo sutartį.

### Duomenys, kurie yra taikomi:

ES duomenų akte numatytos dalijimosi pareigos taikomos "neapdorotiems" arba "parengtiems" duomenims (neapdoroti duomenys - tai neapdoroti, automatiškai sugeneruoti duomenų taškai, o iš anksto parengti duomenys pakeičiami taip, kad būtų suprantami ir tinkami naudoti tolesnei analizei). Susietojo gaminio gamintojas ir (arba) duomenų turėtojas taip pat gali nuspręsti savanoriškai dalytis išvestiniais arba gautais duomenimis (patobulintais duomenimis dėl to, kad jie yra ne tik iš anksto apdoroti, bet ir apdorotų duomenų rezultatas). Toks savanoriškas dalijimasis nekeičia gamintojo ar duomenų turėtojo duomenų klasifikavimo kaip išvestinių ar gautų, o dalijimosi statusas priklauso atitinkamai nuo gamintojo ir duomenų turėtojo apsisprendimo. Duomenims, klasifikuojamiems kaip komercinės paslaptys ar su saugumu susiję duomenys, gali būti taikomos papildomos neatskleidimo ir apsaugos priemonės, kurių reikalaujama laikytis.

### Netiesiogiai prieinami duomenys (lengvai prieinami duomenys pagal ES duomenų akto 4.1 ir 5.1 straipsnius)

- **Susietasis gaminyss** gali būti pajėgus generuoti šiuos gaminio duomenis, kurie gali būti netiesiogiai prieinami kaip lengvai prieinami duomenys. Ne visi duomenų elementai generuojami ir renkami visiems atskiriems produktams.

Naudotojo užklausa dėl prieigos prie duomenų galima inicijuoti kreipiantis į vietinę atstovybę, kad būtų sukurta "Volvo Connect" paskyra. Informacijos ir kontaktinių duomenų rasite svetainėje <https://www.volvotrucks.com/en-en/dealer-locator.html>. Jei turite "Volvo Connect" paskyrą, galite tiesiogiai prisijungti prie API tvarkyklės. Konkreti API, skirta prieigai prie "Duomenų aktas" gaminio duomenų, yra nurodyta adresu <https://www.volvotrucks.com/data-act>.

Trečiųjų šalių prašymus dėl prieigos prie duomenų galima inicijuoti naudojantis prieigos prie duomenų užklausa priemone: <https://dart.volvogroup.com/>

Gaminio duomenys gali tapti lengvai prieinamais duomenimis dviem atvejais:

1. **Duomenų rinkimas Volvo tikslais (žr. toliau pateiktą lentelę).** Šis duomenų rinkimas yra specialiai skirtas Volvo tikslams<sup>2</sup>. Duomenų rinkimo Volvo tikslams apimtį nustato Volvo, o duomenų rinkimo apimtis (koks

<sup>1</sup> 2023 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2023/2854 dėl suderintų sąžiningos prieigos prie duomenų ir jų naudojimo taisyklių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2017/2394 ir Direktyva (ES) 2020/1828 (Duomenų aktas)(toliau - Duomenų aktas)

<sup>2</sup> Volvo tikslai: (i) Produktų ir Paslaugų tyrimai ir plėtra, siekiant patobulinti, prižiūrėti ir kurti naujus Produktus ir Paslaugas, (ii) kokybės klausimams spręsti, (iii) avarijų tyrimams atlikti, (iv) garantijų, sutarčių ar teisės aktų laikymosi priežiūra (pvz., dėl atsakomybės už produktus)

Susietasis gaminys ir kokie duomenys), apimtis, dažnumas ir rinkimas laikui bėgant skirsis ir skirsis tarp konkrečių Susietųjų gaminių.

- 2. Papildomų paslaugų duomenų rinkimas.** Jei naudotojas iš Volvo įsigijo papildomų skaitmeninių paslaugų, Volvo gali rinkti papildomus duomenis, vadinamus Papildomų paslaugų duomenų rinkimu, kaip šių paslaugų rezultatą. Kiekvienos paslaugos specifikacijose bus pateikta išsami informacija apie duomenų, kurie bus renkami, tipus ir procedūras, pagal kurias naudotojas gali prašyti prieigos prie šių duomenų. Daugiau informacijos apie galimas paslaugas rasite svetainėje <https://www.volvotrucks.com/en-en/services/fleet-management.html>.

**Duomenų rinkimas Volvo tikslams - Atkreipkite dėmesį, kad toliau pateikti duomenys yra pavyzdžiai ir gali būti renkami ne iš jūsų konkretaus gaminio. Kokius duomenis galima gauti apie konkrečią transporto priemonę, galima nurodyti kartu su prašymu suteikti prieigą prie duomenų.**

#### **Formatas ir numatomas kiekis**

**Formatas:** Kadangi duomenys renkami Volvo tikslams, jų formatas paprastai yra sukaupti / suskirstyti duomenys, o ne momentiniai duomenys tam tikro laiko momentu. Kad būtų lengviau skaityti ir užtikrinti tarpusavio suderinamumą, pateikiami duomenys paprastai struktūruojami JSON formatu.

**Apimtis:** Laikui bėgant ir priklausomai nuo produkto. Priklausomai nuo duomenų elementų tipo, duomenų elementų dydis gali svyruoti nuo kelių baitų paprastiems duomenų elementams iki kelių megabaitų sudėtingiems duomenų elementams.

**Rinkimo dažnumas:** Duomenų rinkimo dažnumas priklauso nuo konkretaus gaminio nuskaitymo - paprastai kas savaitę, bet gali būti nuo valandos iki savaitės ir net iki mėnesio. Gali būti taikomos išimtys.

#### **Prieiga ir saugojimas**

Duomenys per API pasiekiami per 2 savaitių slenkantį laikotarpį po to, kai įvykdoma pirmoji dalijimosi duomenimis užklausa dėl konkrečios transporto priemonės. Kadangi surinktų duomenų išpakavimas vyksta kas 24 valandas, API bus pateikiami atnaujinti duomenys tokiu pat intervalu.

Duomenys už laikotarpį prieš duomenų dalijimosi prašymo įvykdymą gali būti prašomi pateikti rankiniu būdu kaip vienkartinė užklausa (neapimanti jokio laikotarpio prieš tampant Susietųjų gaminių naudotoju).

Su tam tikra Transporto priemone / Produktu / Vairuotoju sugeneruoti duomenys, prijungti prie tam tikros Transporto priemonės / Produkto, gali būti tvarkomi visą numatomą Transporto priemonės / Produkto tipo gyvavimo laikotarpį, kuris gali būti iki 25 metų (pvz. tyrimų ir plėtros projektams arba siekiant užtikrinti, kad „Volvo“ galėtų valdyti produktų atsakomybės reikalavimus)

#### **Duomenų tipas**

Toliau pateikiamos šios funkcijų grupės su keliais duomenų pavyzdžiais:

Variklis,

- Variklio greitis
- Variklio alyvos slėgis
- Variklio alyvos temperatūra
- Variklio režimai

Elektros energijos tiekimas, prietaisai, įspėjamoji ir informacinė sistema,

- Įkrauta energija
- Elektros variklio temperatūra ir aušinimo skysčio lygis
- Traukos akumuliatoriaus įtampos būseną

Galios perdavimas,

- Pavarų dėžės režimai
- Pavarų dėžės alyvos temperatūra
- Pavarų perjungimo modelio skaitiklis
- Aukščiausios pavaros režimas, atstumas
- I-Shift Eco-roll, aktyvus laikas

Stabdžiai,

valdyti, (v) Produktų ir (arba) Paslaugų rinkodarai, (vi) aktyviai techninei priežiūrai atlikti, (vii) akumuliatoriaus stebėseną ir diagnostikai atlikti, (viii) Informacinių sistemų su lydinčiąja programine įranga atnaujinimas (įskaitant atnaujinimų per orą teikimą), (ix) dirbtinio intelekto sistemų ir mašininio mokymosi modelių kūrimas, mokymas ir stebėjimas Volvo tikslais, įskaitant, be kita ko, didelės kalbos modelius, prognozavimo analizę, autonominio vairavimo algoritmus, ir (x) bet kokie papildomi tikslai, išsamiau aprašyti atitinkamuose Privatumo pranešimuose ir (arba) atitinkamuose Paslaugų aprašymuose (jei taikoma).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Stabdžių pedalo naudojimas, skaitiklis ir atstumas</p> <p>Stabdžių kaladėlių procentinė dalis</p> <p>Ratai, vairo mechanizmas,</p> <p>Vairo rato kampas</p> <p>Padangų slėgis</p> <p>Kėbulo, kabinos interjeras,</p> <p>Aplinkos temperatūra</p> <p>Retarderio svirties padėtis</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Naudotojas tiesiogiai prieinami duomenys** - Susietasis gaminy, laikantis nurodytų sąlygų ir išankstinių reikalavimų, gali būti pajėgus generuoti toliau nurodytus gaminio duomenis, kurie yra tiesiogiai prieinami naudotojui:

| Duomenų tipas                                                                                                                                                                                                                                                                       | Formatas ir numatoma apimtis                                                                                                                     | Dažnumas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Naudojimo sąlygos ir paslaugų kokybė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Transporto priemonių parko valdymo sistemos duomenys (daugiau informacijos žr. FMS standarto 3 versiją).</p> <p>Visi nurodytos versijos FMS duomenys, neapdoroti/iš anksto apdoroti ir išvestiniai/išvestiniai, yra prieinami transporto priemonėje esančiuose FMS vartuose.</p> | <p>Duomenys yra pagrįsti FMS standartu v. 3 ir juos galima pasiekti pagal standartą.</p> <p>Apimtis priklauso nuo taikomo nuskaitymo dažnio.</p> | <p>Dauguma FMS standarte nurodytų verčių transliuojamos cikliška trumpais pasikartojimo dažniais (pvz., 20 ms, 100 ms, 1000 ms), t. y. tai yra momentiniai rodmenys, kuriuose nurodoma vertė tuo metu, kai rodmenys nuskaityti. Sukauptos vertės, pavyzdžiui, "bendras sunaudotų degalų kiekis", nuolat atnaujinamos ir saugomos visą transporto priemonės eksploatavimo laiką.</p> | <p>Prieiga prie FMS duomenų suteikiama tik tuo atveju, jei jūs, kaip naudotojas, esate įsigijęs FMS parengtinį rinkinį ir (arba) vartus, kurie yra transporto priemonės konfigūracijos dalis:</p> <p>FMS standartas v.3:<br/> <a href="https://www.fms-standard.com/Truck/download/fms_document_ver03_vers_14_09_2012.pdf">https://www.fms-standard.com/Truck/download/fms_document_ver03_vers_14_09_2012.pdf</a></p>        |
| <p>Tachografo duomenys pagal 2014 m. vasario 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 165/2014 dėl kelių transporto priemonių tachografų.</p> <p>Neapdoroti / iš anksto apdoroti ir išvestiniai / išvestiniai yra tachografo duomenys.</p>                            | <p>Pagal Tachografų reglamentą.</p>                                                                                                              | <p>Pagal Tachografų reglamentą.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Prieiga prie tachografo duomenų suteikiama tik tuo atveju, jei jūs, kaip naudotojas, esate įsigijęs tachografą kaip transporto priemonės konfigūracijos dalį:</p> <p>Duomenis galima atsisiųsti naudojant įmonės kortelę arba pasiekti duomenis per ITS sąsają.</p> <p>Tachografo reglamentas:<br/> <a href="https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2014/165/oj/eng">https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2014/165/oj/eng</a></p> |